



ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ ଦ୍ୱାରା ମୁଦ୍ରଣ କରାଯାଇଛି।

# გუთხის-ლევა

ပုဂ္ဂနိုင်ရှိခဲ့သော အမြတ်ဆင့်  
ပုဂ္ဂနိုင်ရှိခဲ့သော ဒုက္ခနာကျင့်ရှိခဲ့  
ပါ၏အပေါ် စီးပွားရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ပြည်ထောင်  
ဆိပ်ကြံး၊ အောက်လွှာမြို့တော်ကြံး၊ ပြည်ထောင်  
ဆိပ်ကြံး၊ အောက်လွှာမြို့တော်ကြံး

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

## ગુરુમહિસ પદ્મલંગા (નાયારો.)

ଏହି ପ୍ରାମଲ୍ଲଙ୍କିଳି ନିର୍ମାଣକାରୀ ଦେଇବୀ ମୁଖୀ ହେବା  
ପ୍ରାମଲ୍ଲଙ୍କିଳି ନାମି ପରାମର୍ଶଦେଶ କାନ୍ତିଜଳା ଦେଇବୀଙ୍କ  
ପ୍ରାମଲ୍ଲଙ୍କିଳି ପାଦିକାରୀ ପରାମର୍ଶଦେଶ କାନ୍ତିଜଳା, ଶ୍ରୀମତ  
ର ପ୍ରାମଲ୍ଲଙ୍କିଳି ପରାମର୍ଶଦେଶ କାନ୍ତିଜଳା, ଧୂଗ୍ରୋଦ୍ଧେଶ  
ମିଠାର ରା ପ୍ରାମଲ୍ଲଙ୍କିଳି, ରା ଅନ୍ତିମ ପ୍ରାମଲ୍ଲଙ୍କିଳିଶାତ୍ରା.  
ପ୍ରାମଲ୍ଲଙ୍କିଳି ରାଜୀ ପରାମର୍ଶଦେଶ ପାଦିକାରୀ ନାମର,  
ରାତ୍ରା ପାଦିକାରୀ ପରାମର୍ଶଦେଶ ପାଦିକାରୀ ନିର୍ମାଣକାରୀ  
ନିମାନି ନାମରିବା; ଏହି ପାଦିକାରୀ ରାଜୀ ନାମରିବା



განდების ერთხმაშათ მორთელს ჰაბით უთუთდ  
წინაწინ გამოაჩინდება რომელსამე განსა და  
მერე აქედამ გადადგება ხლომე დანარჩოს  
ვაზებსა, ის პირველი ნიშანი რომ გამო-  
ნდებს სწორებ, მაგინ უნდა მიეკით სტლი  
გოგირდას ძერასა, ნაცრით ავათ გამსდარ  
ვასს მალე მეუცნება, თუნდ თითონ ნაცა-  
რი ფერ არცები გამოჩენილიყოს; წევრი  
დოკებისა ჭვრუგას თაგის ფერსა და გა-  
დაქცევებ დაუშეფერილის მსგავსად; უოთ-  
ლები უფროულდება და იქცება წევრების-  
აგენ და მემდებამ წნდება ნაცარი ისე, რომ  
მასთან შეეძლიან დანახვა გოგირდის მო-  
ერის გარდა, როგორცა კოქეით ვაზი გა-  
რით უნდა გადიურჩენოს, სანდა სას ერ-  
თხელ დაგორირდება არა გმაროს და კი-  
საც უნდა, რომ უთუთდ გადაარჩინოს ვე-  
ნას უნდა სამჯერ მეგაროს გოგირდი,  
ერთი აევავების წინ, მეოთე როცა მტკვა-  
ნი გამოინასკება და მესამე როცა კურ-  
მენიმი ფეხლი მეგა. თუ კერ ნაცარი ას-  
ლოდ არის დამკეცდებული, მეუძღვებელია  
რომ გოგირდმა არ ამოწევიტოს სრულდ-  
ბით; თუ ამ დროს გერ მიასწრეს და ნაც-  
არი გოგირდის დაერის დროს იქო დამ-  
კირებული, მაგინ რეა დღეს მემდებ გი-  
რიაც უნდა მოვეაროს.

ახალი წამლობა ცოფიანი მაღლია  
ნაგენისა.

მაგდებურის აქციი დოლებირანდი არ-  
ენს ცოფიანი მაღლის დაგლევილის, ცე-  
ლი წალითა, ნაებები აღილს ჩეულებს  
ცელ წეალში და ისე უძებებს ერია გა-  
ციდება წეალი, სამი ჭირია სელ მას  
იმეორებს ღლები სამჯერ ან თოსკერ-  
კილებრანდს გამოუდიდა ეს სამეალისა კურ  
პირუებებზე და მერე გაცემდ.

ერთ ცოფიან მაღლის დაგალივა შეიძ-  
მეტი სარი, ომოცდა სუთი შური, ორა  
დორი, ერთი ცხენი და ერთი კატა. სამ  
ქვირაზე ეველინი დაცოგებულისენ გარ-  
დი, რომელთაც ჭრიამდობდენ ცელ წე-  
ლითა, მემდებ ამავე წეალს სმარობდა  
გაფაზებდა და ეველის არჩენდა.

სამაგალითო მარანი გასვთმი.

აგრ ოთხი წელიწადი მოდის, რაც  
მთავრობამ დაიწუო ქენება კასეტომი ექრო-  
ბიული მარნისა, სარდაფებსა და სხვა ძე-  
ნიდაბებისა, სასწავლებლისათვეის, რომლის  
გამართვა ეწადა, მემდებმი. ამ მენობაე-  
ბისათვის აარნია ჩობასური მეცალი ნასთ-  
ულარი კონდელის და კისის ხევის მეა,  
მარაგის პირზე და, სადაც ადრე იუთ ზო-  
გან უსმარი და უსარგებლოთ კაგნარი, ზო-



ულიც, კერც ჩემსავით ღვინო დაუკანონ, კერც ჩემსავით გატეონ ვინახი. ღვინოც გარები მაქსი, პერიც კარგი მოშდის, საქონლიც ჩინებული მეგან. სხვა რასმებითორები ამისთანაბეჭი კერავინ მაჯობებს; რა დაუკარგავთ, რას ეძებენ.—ამშიმე ჩეკენთვის ძერევები კასურის თაცებისა, იმისთვის გურით რომ წერო ამ გვარის სიქაღულისა არ არის არც გადარევული და გაუსტებდა სიამავე. არც გამოანგარიშებული შერი უ-მჯობესია; ბერიც მართალიც არი ამ სი-ტევებში, და თუ კიცხვა და სიქაღული სრულად უხაუკეცელოდ მიგვანის, სხვა არ ფერია მასზე გარდა იმისა, რომ მკოცხავს ჭარბა კერავ დაუსახავს და არ გამოუყითხავს დაწერილებით საქე, რომელსე-დაც აცერენ მახვილ სიტევებსა, დიდის სისარულით და ხალისით დაკეთასმებით კასელისა, რომ კარგი ღვინოცა აქვთ, ჭარბი ბურიცა და საქონლიცა, თუმცა ეს სიკერე უნდა მიეწეროს უკრო ბუნებასა, მიას სელისაწყებასა; მაგრა ვინ ცილიება, ვინ გამოსული დამრღვევი და შმაცებელი იმის მაჟულის გამოსავალისა, რომ კაუმარდებს უზომო ღვინო და სიქაღული. თვით კართველი მარიალი მარის დამუშავებელი და სიქაღულიც ტესიცედ არის დარწმუნებული, რომ ჭარბისა ჩინებული ღვინოები იცის და კასულება საქამოდ იციან თვითანთვი სელიჭება, დარჩომილი სამეცინოთ მამა მართ-



საგან. ამასთან უარს კერძ კინა ჭროდა, რომ  
თუ გასტელები სრულად ქმა-ურავიღნი არ-  
აინ თავიანთი კუნახების გამოსაფლოთა-  
სარფითა, როგორც გემიდთი, საჭირო არ  
არას იმათვეს ამ საქმეში არც მომტკ-  
ბელი სწავლა. არც დარიგება. მამ რაღა-  
სთვის აუგრძელიათ ქახეთი სამაცხლითო  
მარანი, რადა საჭიროა სახწავლებელი  
დებნის ქეთებისა ამ ქვეანაში სადაც დი-  
დით პატარამდინ ეველანი ისტატებთ გა-  
მოდებიან ამ სახწავლებლისა? სახწავლე-  
ბელი ამ დროს უნდა გაიმართოს, როცა  
საჭიროა ბაზრი და სალის რომელისამე  
გამოსადება, სასარგებლო და ახილის სწა-  
ვლის; რა უნდა გამოეთოს ქახეთის სას-  
წავლებელი? რა ასაღი სწავლა ქახეთის  
გამოსათვის დგინდის დაქმება და კენას ა-  
მოვლა? მინამ დაგჭაონსმებოდეთ ამ კვარ  
საბუფისა, მეგირეთ დარწმუნებით, თუ  
მართლა ჭახელები სრულად ქმა-ურავიღნი  
არიან დარინის-კუთხისაგან და არა აქვთ  
ამ საქმეში არაური ნაკლებულება. მეყდი  
არ არი ამისი მეტეობა. დაულაპარაკეთ,  
რომელსაც ტერიტორია ჭახეთის მატელი  
პატრიოტისა სოფლის საქმეზედ. მოსაფლისებ  
გამორჩეობის სერვისების ცხოვრებასედ. და ეური  
ჩაუდევთ რას იტევის. პირველი იმისი  
პატები ერგებლოვის ჩივილი, რომ დავი-  
ნის კუროვანი ფასი არა აქვსო, ქადაქე-  
ლი სირაცხვის კედის ჭრით და იმათ ქვ-

ის ქედი ჰქენი სარტყა და სარეკ-  
ლიბა. იმ სასოგადო საჩივანს მიუჟღ-  
ებულად უნდა ჰქონდეს ნამდეილი და ეტ-  
ეური მიხესი: უპირველია, რომ ქახელებს  
არა აქვს ის ქმარება კუნახებისაგან, რო-  
მელიც უნდა ჰქონოდათ თუ დარინის-ჭა-  
ჭრობა ერთილიერ მიმართული ბუნების  
და ჯეროვან წესიერ. რა უნდა იყოს ამ-  
ისი მიზეზი? კინც დაწესებით არ იგის  
საქმე, და მსოფლი იმას მაინცს უკად-  
ებები რომ ამ ათი წლის წინათ ჭახეთი  
ასლან დებნის ნახევარი ფასიც არა ჰქონ-  
და დავინისა, ის არცი დაიჯერებს ქა-  
ხელების ჩივილსა და მიაწერს მეტი-მეტი  
სისარბესა, მაგრამ უკველია, რომ დიდთ  
წესიდება ამ უკარი შეკვების კასტელების  
საჩივანს იქნება მართალი და შეუკეცელი  
საუკეცელი, დგინდის დაძვირებისაგან ბუნე-  
ბრირავერი ისარკებლებს თვით დახინის და-  
მეტებულებით, ამისთვის რომ იმავე ზომით  
დამტკიცდა სხეუ სარჩოცა და კენას მე-  
ოდების სარჯოც გამრავლდა; ამასთან დაი-  
ნის დაძვირების თვითის აზგადას და ქა-  
ლაქში არა აქვს კუროვანი ზომა და მე-  
ტარდება: სოფლები ისე არ აიწია და-  
ნიშ, როგორც ქალაქში.—როგორ არ იჩი-  
ვდოს ქახელმა უფასობაზედ მაშინ, რო-  
დესაც სედაც რომ იმის დავინით თურგი  
ათმაურობაზედ გასეიდული იყიდება ქალა-  
ქში მანუთად და როდესაც კურა ფერი სა-





新編和漢書  
卷之四





ପାଞ୍ଚମିତରେ କୌଣସି କୁମରଙ୍ଗେ ଅନ୍ତରେ,